

# テレビが見つからないんですが...



Terebi ga tsukanain desu ga...

تلویزیون روشن نمی شود...

گفت و شنود امروز

تام : あれ、テレビがつきませんね。

!؟! تلویزیون روشن نمی شود.

تم Are, te<sup>1</sup>rebi ga tsukimase<sup>1</sup>n ne.

あやか : ほんとだ。

راست می گویی.

آیaka Honto da.

おかしいね。

عجیب است.

Okashi<sup>1</sup>i ne.

تام : フロントに電話してみます。

به پذیرش تلفن می کنم.

تم Furonto ni denwa-shite mima<sup>1</sup>su.

すみません。

ببخشید.

Sumimase<sup>1</sup>n.

テレビが見つからないんですが...

تلویزیون روشن نمی شود...

Te<sup>1</sup>rebi ga tsuka<sup>1</sup>hain de<sup>1</sup>su ga...

フロント: 少々お待ちください。

لطفاً چند لحظه منتظر باشید.

پذیرش Sho<sup>1</sup>oshoo omachi kudasa<sup>1</sup>i.

担当の者が伺います。

یکی از مسئولان می آید خدمتان.

Tantoo no mono<sup>1</sup> ga ukagaima<sup>1</sup>su.

## Vocabulary

テレビ تلویزیون

te<sup>1</sup>rebi

つく روشن شدن

tsu<sup>1</sup>ku

おかしい عجیب

okashi<sup>1</sup>i

フロント پذیرش

furonto

電話する تلفن کردن

denwa-suru

少々 مدت کمی

sho<sup>1</sup>oshoo

担当 مسئول

tantoo

者 فرد

mono<sup>1</sup>

伺う خدمت رسیدن

ukagau

# テレビが見つからないんですが・・・。

Te<sup>re</sup>bi ga tsuka<sup>nai</sup>n de<sup>su</sup> ga...

تلویزیون روشن نمی شود...

وقتی می خواهیم مشکلی را که پیش آمده بیان کنیم “-n desu ga” را به فرم-NAI فعل اضافه می کنیم. فرم-NAI، فرم منفی فعل است و نشان می دهد که آنچه که انتظار داشته ایم اتفاق نیفتاده و دچار مشکل شده ایم. با استفاده از “-n desu ga” وضعیت خود را برای طرف مقابل توضیح می دهیم و از او می خواهیم که نسبت به آن واکنش نشان دهد. (به صفحه ۱۵۰ و ۱۵۱ مراجعه کنید)

Use It!

すみません。Wi-Fiのパスワードがわからないんですが・・・。

Sumimase<sup>n</sup>. Waifai no pasuwa<sup>ado</sup> ga wakara<sup>nai</sup>n de<sup>su</sup> ga...



Wi-Fi?

パスワードですね。こちらです。

Pasuwa<sup>ado</sup> de<sup>su</sup> ne. Kochira de<sup>su</sup>.

ببخشید. رمز وای-فای را نمی دانم...  
رمز را می خواهید؟ بفرمایید.

Try It Out!

بخشید.

すみません。【فاعل】が～ないんですが・・・。

【فاعل】... نمی شود.

Sumimase<sup>n</sup>. 【فاعل】 ga ~na<sup>i</sup>n de<sup>su</sup> ga...



浴衣のサイズ②

yukata no sa<sup>izu</sup>

سایز کیمونوی تابستانی

合う (→ 合わない)

a<sup>u</sup> (→ awa<sup>nai</sup>)

اندازه شدن

かぎ①

kagi<sup>i</sup>

کلید

開く (→ 開かない)

aku (→ akanai)

باز شدن

(در فارسی: قفل باز نمی شود)

少々お待ちください。

Sho<sup>o</sup>shoo omachi kudasa<sup>i</sup>.

چند لحظه منتظر باشید.



Bonus Phrase

یک عبارت مؤدبانه است که وقتی مسئول هتل یا مغازه دار از مشتری می خواهد منتظر باشد به کار می برد. فرم دیکشنری این فعل “matsu” به معنی “منتظر شدن” است.



توصیه های هارو سان

## اقامت در هتل سنتی ژاپنی

هتل های سنتی ژاپنی "ریوکان" (ryokan) نامیده می شوند. کف این هتل ها معمولاً با تاتامی پوشیده شده اند و هنگام ورود باید کفش خود را درآورید. در اتاق های این نوع هتل ها یوکاتا یا کیمونوی تابستانی وجود دارد. در برخی از آنها غذا در داخل اتاق سرو می شود و یا حتی رختخواب (لحاف و تشک) را برایتان پهن می کنند.

هتل سنتی دارای چشمه آب گرم



©Keiunkan



©Keiunkan



وقتی در این هتل ها اقامت می کنید می توانید با پوشیدن یوکاتایی که از هتل امانت گرفته اید در کوچه های اطراف پیاده روی کنید. در این هتل ها، می توانید بعد از چک این (ورود به اتاق هتل)، قبل از خواب و یا صبح زود هر چند بار که دوست داشته باشید به چشمه آب گرم داخل هتل بروید و حمام کنید. به طور کلی "ریوکان" ها مکان های خوبی برای آشنایی با فرهنگ سنتی ژاپن هستند.

پاسخ

① すみません。鍵が開かないんですが・・・。

Sumimase'n. Kagi ga akana'in de'su ga...

② すみません。浴衣のサイズが合わないんですが・・・。

Sumimase'n. Yukata no sa'izu ga awa'nain de'su ga...